



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель  
Manufacturer **ZÖLLNER Signal GmbH (ИНН No./VAT-ID: DE 258 968 647)**

Адрес  
Address **Radewisch 40, 24145 Kiel, Germany / Германия**

Изделие\*  
Product\*

**Свисток типа ZETFON: 400/310 AC-DC**  
**Whistle of type ZETFON: 400/310 AC-DC**

**Общероссийский классификатор продукции ОКП - 64 8700, ОКПД2 - 26.51.20.120.**  
**All Russian Classification Code ОКП - 64 8700, ОКПД2 - 26.51.20.120.**

Код номенклатуры **03030000МК**  
Code of nomenclature

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

*Часть III Правил по оборудованию морских судов (изд. 2018 г.), Раздел 14 Части IV Правил технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов (изд. 2018), Правило 1 Приложения III Международных правил по предупреждению столкновений судов в море 1972 г. и Техническому регламенту о безопасности объектов морского транспорта (TR-620).*  
*Part III of Rules for the Equipment of Sea-Going Ships (ed. 2018), Section 14 Part IV of Rules for Technical Supervision During Construction of Ships and Manufacture of Materials and Products for Ships (ed. 2018), Regulation 1 Annex III of the Convention on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972, and Technical Regulations Concerning the Safety of Sea Transport Items (TR-620).*

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **07.11.2023**  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.  
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи **07.11.2018** № **18.00063.272**  
Date of issue

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

М.П.  
L.S.

(подпись)  
signature

**Ягодин А.И. / A. Yagodin**  
( фамилия, инициалы )  
name

\*Дополнительную информацию смотри на обороте.  
Additional information see overleaf.

Технические данные  
Technical data

**Свисток типа ZETFON: 400/310 AC-DC.**

**Звуковые сигналы с частотой звука: 310 Гц.**

**Звуковое давление: 130 дБ (на дистанции 1 метр).**

**Напряжение питания: 230 В, однофазный переменный ток / аварийное питание 24 В постоянного тока.**

**Мощность элемента обогрева: 100 Вт (230 В) / 30 Вт (24 В).**

**Степень защиты: IP 56.**

**Материал корпуса: сплав устойчивый к воздействию морской воды.**

**Предназначен для установки на открытой палубе.**

**Whistle of type ZETFON: 400/310 AC-DC.**

**Sound signals appliances frequency: 310 Hz.**

**Pressure level: 130 dB (at a distance of 1 meter).**

**The power supply: 230 V, 1-phase AC / 24 V DC emergency supply.**

**Power heating: 100 W (230 V) / 30 W (24 V).**

**Ingress Protection: IP 56.**

**Housing material: Seawater proof alloy.**

**The whistle is intended for open decks mounting.**

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

**Техническая документация одобрена Представительством РС в Германии письмами No. 272-314-2-152616 от 06.06.2018 и No. 272-314-2-303192 от 07.11.2018.**

**Technical documentation was approved by RS Representation in Germany with Letters No. 272-314-2-152616 dated 06.06.2018 and No. 272-314-2-303192 dated 07.11.2018.**

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 18.07155.272 от 07.11.2018  
Report No. \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_

Область применения и ограничения  
Application and limitations

**Для установки на судах длиной 20 метров и более, но менее 75.**

**For installation in ships with length 20 meters and more, but less than 75.**

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

**Изделие должно поставляться со Свидетельством Российского морского регистра судоходства по форме 6.5.30 или 6.5.31.**

**The product shall be delivered with Russian Maritime Register of Shipping Certificate in accordance with form 6.5.30 or 6.5.31.**

